

Art des Fahrzeuges Arbeitsmaschine (Ausnahme-Fahrzeug) *)	Fabrikmarke HAULOTTE	Typ TTR 220	Typenschein-Nummer CH 5377 01
---	-------------------------	----------------	----------------------------------

Hersteller ATELIERS DE CONSTRUCTION A. HAULOTTE, F-73000 Chambéry
Erkennungsmerkmale auf Hersteller-Plakette: "TTR 220"

Herstellerplakette im Fahrerhaus, rechts im Fussraum
Fahrgestellnummer vorn, rechts oben auf Traverse
Motorkennzeichen "V 504 C" rechts, vorn auf Zylinderkopf (vom Importeur eingeschlagen)
Hauptimporteur ULRICH ROHRER-MARTI AG, 3052 Zollikofen
Geprüftes Fahrzeug 2518

Fahrgestell
Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
Lenkung hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch (**)
Getriebe mech. Lastschaltgetriebe mit Drehmomentwandler
Anzahl Gänge 6 Achsantrieb Allrad, v=aussch.
Betriebsbremse Druckluft-hydraulisch, 2-Kreis, Scheiben,

Hilfsbremse 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse mech. Federspeicher, IB, wirkend auf Kardan (***)
Dauerbremse el. Wirbelstrombremse
2-Kreis-Kontrolle +

Karosserie
Anzahl Türen 1 (+) Geschw. Messer km/h
Sicherheitsgurten - Rückspiegel rechts/links/rechts
Unterteil 420x250x310 mm Zugvorrichtung -
Diebstahlsicherung -

Anzahl Plätze t 1 v _____ M _____ h _____

Masse
Länge innen 2850 Achsabstand 3400
Breite 2500 Doppelachse v _____ h _____
Höhe 3400 Spurweite v 2090 h 2070
Ueberrang s _____ Spurweite v _____
v 1840 h _____
h 4610 Spurkreis e l 16700 r 17400

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile _____

Motor
Marke CUMMINS Typ V 504 C
Bauart V Takte 4
Treibstoff D Lage vorn
Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 8
Bohrung 117,48 Hub 95,25
Hubraum 8256 Steuer-PS 42,05
Leistungs-kW (DIN) 117 bei U/min 2500
PS (DIN) 159
Lärm-Std. 76,0 dB/A bei U/min 1875
Schalldämpfer 1 Topf 1075 x Ø 305 mm x)
Abgasprüfung ECE-24, Bacharach 3,0
Entstörung -

	vorn	hinten	total
Gewichte			
Leergewicht	<u>10210</u>	<u>11000</u>	<u>21210</u> +++)
Nutzlast			<u>-</u>
Gesamtgewicht	<u>10210</u>	<u>11000</u>	<u>21210</u>
Fabrikgarantie			<u>21800</u>
Reifengrösse	<u>14.00 R 24</u>	<u>14.00 R 24</u>	(Varianten
Pty/bar	<u>R / 10,0</u>	<u>R / 10,0</u>	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	<u>12000</u>	<u>12000</u>	
für V max	<u>70</u>	<u>70</u>	

Garantierte Anhängelast getremst _____
Garantierte Anhängelast ungetremst _____
Garantiertes Gesamtzuggewicht _____
Geprüfte Anhängelast _____
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller _____ km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen 64,0 km/h

Ausrüstung	CR	(E)
Fernlichter	CR	(E)
Abblendlichter	A	(E) in CR
Standlichter	R-S1	(E)
Schlusslichter	R-S1	(E)
Bremslichter	l	(E)
Richtungsblinker	s	5 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	s	I (E) h I (E)
Markierlichter	v	A/R (E) s h A/R (E)
Zusätzliche Lichter	1 Arbeitslicht + 1 Nebelschlusslicht B (E)	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1 separat links	
Scheibenwischer	1 Blatt mit WASCH Waschanlage	
Warnvorrichtungen	BCSCH el 20018 oder andere geprüfte Modelle	

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Arbeitsmaschine (Ausnahme-Fahrzeug)	
Marke und Typ	HAULOTTE TTR 220	
Typenscheinnummer	CH	5377 01
Karosserie	Kran	
Plätze	total	1 vom
Leergewicht	21210	Treibstoff D
Nutzlast	-	Steuer-PS 42,05
Gesamtgewicht	21210	Hubraum 8256

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *+) Art der Ausnahmen : Gesamtgewicht, Ueberhang hinten grösser 90% des Achsabstands
- **+) Lenkung : Hinterrachslenkung kann nur von der Krankabine aus bedient werden und wird bei Ueberführungsfahrten gesperrt.
- ***+) Federspeicher : Betriebs- und Notlösedruck über 4-Kreis-Schutzventil, mechanische Notlösung: Gestängerrückstellung
- +>) 2-Kreis-Kontrolle : Druckluftteil: Doppelmanometer + je 1 Kontrolllampe, Hydraulikteil: Niveauekontrolle + Kontrolllampe
- ++) Anzahl Türen : Notausstieg = Seitenfenster rechts
- ++++) Leergewicht : mit 4-Element-Ausleger + Gegengewicht 400 kg (mit Gittermastelement + 390 kg)
- x) Geräuschkämpfung : Absorbtionswanne unter dem Motor und der hydr. Pumpe, Ganzer Motorraum mit schallabsorbierendem Material belegt, Absorbtionsblende über dem Auspufftopf 450x350 mm, Absorbtionsblech über der Teirma und der hydr. Pumpe, Lufteintritt vor dem Kühler auf der Innenseite mit schalldämmendem Material ausgekleidet.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- 125 - Sonderbewilligung erforderlich
- 136 - Führerausweis der Kategorie "C" erforderlich
- 137 - Markierung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Ueberhang hinten mit Signalkörper
- 139 - Folgende Fahrzeugteile müssen vor der Fahrt entfernt werden: Abstellplatten (in spezielle Halterungen rückversetzen)
- 140 - Abstellstützen sind vor der Fahrt einzuschwenken/einzufahren und wirksam zu sichern
- 141 - Sicherung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Oberwagen gegen Drehung; Ausleger auf Abstützung absenken; Kranhaken in spezielle Halterung einhängen

Ort und Datum der Prüfung Bellach, 10.7.81 /Kronau, 21.7.1981

Eidg. Typenprüfstelle

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 53) Arbeitsmaschine Machine de travail	B Fabrikmarke Marque de fabrication HAULOTTE	C Typ Type TTR 220	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 5377 01
--	---	---------------------------------	---

E M I S S I O N S K A R T E (EK)
F I C H E . D E S E M I S S I O N S (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
V 504 C	m6, ZF 6 WG 180	11,51	84,0	76,0 1875	ac)

(29.07.81)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de la fumée selon ECE 24 resp. directive CE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

E

Motortyp
Type du moteur : V 504 C

	O			P			Q						
Einspritzpumpe	k=	0,81	bei/a	2500	min ⁻¹	k=	0,64	bei/a	2225	min ⁻¹	b=	bei/a	min ⁻¹
Pompe d'injection	k=	0,55	"	1950	"	k=	0,81	"	1675	"	b=	"	"
C A V	k=	0,91	"	1400	"	k=	1,30	"	1125	"	b=	"	"
Einspritzpumpe	k=		bei/a		min ⁻¹	k=		bei/a		min ⁻¹	b=	bei/a	min ⁻¹
Pompe d'injection	k=		"		"	k=		"		"	b=	"	"
"	k=		"		"	k=		"		"	b=	"	"

BACHARACH = 3,0

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 10.07.81

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation